



PUBLIC TENDER

<i>Subject</i>	<i>Performing Homologation and Validation Tests on different products</i>	
<i>TO</i>	<i>Request for quotation</i>	
<i>Proj. Name: Homologation and validation of new products</i>		<i>Proj. Code:</i>

Ref:18	Issue Date: 15 OCT 2017	Doc. No.:
Doc. Rev: 0		Rev. Date:

Request For Proposal

RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products*Project Name : *Homologation and validation of new*

Project Code :

Contents

Section	Subject	Page No.
1	Invitation to proposal	
2	Required response date	
3	Methods of response	
4	Information requests	
5	Background	
6	Scope of project	
7	Project goal	
8	Scope of work	
9	Deliverables/Roles & responsibilities	
10	Timing	
11	Proposal format/content	
12	Confidentiality agreement	
13	Appendix 1	
14	Appendix 2	

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>	
Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>	Project Code :

No.	Items	Description
1	Invitation to proposal	We invite your company to take part in the testing and homologation activities as mentioned below.
2	Required response date	Your Proposals should deliver to our company up to end of 21.Feb.2018.

Request For Proposal



RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products*

Project Name : *Homologation and validation of new*

Project Code :

No.	Items	Description
3	Methods of response	<p>Automotive Industries Research and Innovation Center of SAIPA (AIRIC) Km 15, Karaj Makhsoos Road, Tehran, IRAN ZIP Code: 1386133311 PO Box: 13445/965.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Your Proposals should arrive in our company up to end of 21.Feb.2018 in two separated Closed & Sealed Envelopes. Received Proposals after closing date won't be taken into consideration. 2. The technical offer and commercial & financial offer shall be wrapped in two separate Closed & Sealed Envelopes. Envelope A will contain technical Proposal and envelope B will contain commercial & financial Proposal. 3. The signed and stamped RFP and confidentiality agreement (Article 12) should be put in envelop A and should be sent to Mr. Hamid Reza Marzooghi by Email: marzooghi.h@airic-ir.com also. 4. The seller should provide AIRIC an official letter on its letterhead (in envelope A) to the effect that all of the appendixes was surveyed by seller. 5. The seller should provide AIRIC related tracking number of DHL or ... once the proposal is sent. 6. Your Bank Account information should be mentioned in your commercial proposal (Envelop B) 7. Sending any proposal by the representative, agent and ... of foreign companies in Iran is required to deliver the deposit with the amount of 200.000.000 IRR to financial department of AIRIC. The receipt of deposit should be included in envelope A. 8. Below documents of your company + all of the required documents in article no 8 should be included in envelope A : <ul style="list-style-type: none"> . Company statute, Company financial balance sheet, Turnover (should be signed and stamped by your bank) and Good standing (should be signed and stamped by your bank) 9. Releasing conditions from destination customs and returning back to Iran should be declared in envelope B (only for vehicle) <p>*** Important note: If the above requirements are not respected in your offer, our company will not consider the proposal and your offer will be rejected.</p>
		<p><i>By Post</i></p>
		<p><i>By E-Mail</i></p> <p>***</p>
		<p><i>By Fax</i></p> <p>***</p>

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>	Project Code :
---	-----------------------

No.	Items	Description
4	Information requests	<p>For further technical information please contact the following person: Mr. M.R Bolhasani - Quality and Vehicle Engineering Manager Tel: +98 21 4418 1434 , Fax:+98 21 4419 6796 Email: bolhasani@airic-ir.com</p> <p>For further commercial information please contact the following person: Mr. Hamidreza Marzooghi – Foreign Purchasing Section Manager. Tel: +98 21 44182126 Fax:+98 21 4419 6796 Email: marzooghi.h@airic-ir.com</p> <p>Note: request any further information is subject to submitting confidentiality agreement to AIRIC</p>
5	Background	See appendix 1.
6	Scope of project	<p>AIRIC is now developing some new products (M1 passenger cars) for SAIPA Group. Since the validation tests and homologation are required in the final stages of the development process, some tests have to be performed on the final products for validation and also homologation. The list of the tests and we require your service are indicated in appendix 2.</p>
7	Project goals	Validation and Homologation of the new products.

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>	Project Code :
---	-----------------------

No.	Items	Description
8	Scope of work	<ol style="list-style-type: none"> 1. Performing the tests listed in appendix No. 2 2. In Case of homologation tests, the E-mark certificates are firmly required, so your company must be authorized and be able to provide us with the Certificate. 3. Certificate authentication by I.R. IRAN embassy in your country may be request as an additional service. 4. In case of any technical problem in the vehicles, some engineering or technical advice may be requested by AIRIC, so it should be considered.
9	Deliverables/ Roles & responsibilities	<p>Your Company:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Test Report of each conducted test, 2. E-mark Certificate in case of applicability, 3. Photos and Movies of the test depending of the case. 4. Technical support reports (if requested) <p>AIRIC:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vehicle or systems for test. 2. Information document of each test.
10	Timing	By the end of 21.Feb.2018

Request For Proposal



RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products*

Project Name : *Homologation and validation of new*

Project Code :

No.	Items	Description
11	Proposal format/content	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Company work experience summary ✓ Company profile including major customer and projects in the public domain. ✓ Statement of confidentiality and security. ✓ Overview of consultant company quality and project management systems. ✓ Detailed plans, reports and relevant documentation. ✓ List of assumptions used in consultant proposal. ✓ Consultant requirements for start up of the contract (technical & commercial). ✓ Consultant planned headcount, resource type and competence level to achieve the deliverables within the stated contract duration ✓ Cost/budget matrix, to include: <ul style="list-style-type: none"> - Fixed price for the set of stated deliverables. - Charge rate for each resource type - Estimated travel budget (to be invoiced at receipted cost) - Any miscellaneous costs ✓ Consultant Invoice schedule proposal.
12	Confidentiality agreement	<p style="text-align: center;">In the Name of God</p> <p>CONFIDENTIALITY AGREEMENT</p> <p>1. This Agreement is entered into this, by and between the Automotive Industries Research & innovation Center of SAIPA (AIRIC) duly registered under the Laws of the Islamic Republic of Iran, having its registered office at KM 15, Karaj Makhsoos Road, Tehran 43561, Iran (hereinafter to as "Disclosing Party") anda company organized duly and existing under the laws of..... and having its registered office attelephone no.....duly represented by(hereinafter referred to as "Receiving Party") for the purpose of preventing the unauthorized disclosure or use of Confidential Information (as defined below) which may be disclosed to Receiving Party for the purpose of pursuing the establishment of a commercial and technical cooperation or negotiating any contract or agreement between Disclosing Party and Receiving Party for the <i>Performing Homologation and Validation Tests on different products</i></p> <p>2. Confidential Information. Confidential Information shall mean: Any and all information pertaining directly or indirectly, to the, including, but not limited to proprietary techniques, products, formulas, invention, discoveries ,</p>

Request For Proposal



RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products*

Project Name : *Homologation and validation of new*

Project Code :

No.	Items	Description
		<p>formats, patents, processes, Disclosing Party's business plans, agreements, research, programs, trade secrets, research and development, specifications, data, know-how, formats, strategies, forecasts, information, unpublished financial data, budgets, projections and customer and supplier identities and characteristics, marketing strategies and the like. Furthermore, Confidential Information shall be defined broadly and shall include the following: (a) any information that has commercial value or other utility in the business of the Disclosing Party or that Disclosing Party is likely to engage in; and (b) any information which, if disclosed, would be detrimental to Disclosing Party or its Customers, whether or not such information is identified as Confidential Information.</p> <p>3. Effective Date. This Agreement shall become effective on the earlier of the first date of execution of this Agreement or the date that any Confidential Information (as defined above) was or is first disclosed to the Receiving Party, whichever comes first and shall remain effective permanently.</p> <p>4. Non-Disclosure. Receiving Party acknowledges that the Confidential Information is essential to the goodwill of the business of the Disclosing Party. Receiving Party shall hold and maintain the Confidential Information in strictest confidence and in trust for the sole and exclusive benefit of the Disclosing Party. Receiving Party shall not use for its own benefit, publish, or otherwise disclose to others, or permit the use by others for their benefit or to the detriment of Disclosing Party, any of the Confidential Information. Receiving Party shall carefully restrict access to the Confidential Information to those of its officers, directors, and employees who clearly need such access in order to participate on behalf of Receiving Party in the analysis and negotiation of a business relationship or any contract or agreement, or the advisability thereof, with Disclosing Party.</p> <p>Receiving Party warrants and represents that Receiving Party will advise each of the persons to whom Receiving Party provides access to any of the Confidential Information that such persons are strictly prohibited from making any use, publishing or otherwise disclosing to others, or permitting others to use for their benefit or to the detriment of Disclosing Party, and of the Confidential Information. Receiving Party shall take all necessary action to protect the confidentiality of the Confidential Information, except for its disclosure as stated in this paragraph, and agrees to indemnify Disclosing Party against any and all losses, damages, claims, or expenses incurred or suffered by Disclosing Party as a result of Receiving Party's breach of this Agreement. In the event of termination (voluntary or otherwise) of this Agreement, Receiving Party agrees that he/she/it will protect the value of the Confidential Information of Disclosing Party and will prevent</p>

Request For Proposal



RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products*

Project Name : *Homologation and validation of new*

Project Code :

No.	Items	Description
		<p>their misappropriation of disclosure. Receiving Party will not disclose or use to his / her / its benefit (or benefit of a third party) or to the detriment of Disclosing Party or its Customers any Confidential Information.</p> <p>5. Confidentiality Period The Confidentiality Period shall commence as of the date of signature of this Agreement by the Parties and shall survive for ever.</p> <p>6. Survival. Articles 3, 4 and 11 shall survive any termination or expiration of this Agreement.</p> <p>7. Relationship of Parties. The relationship of the Parties hereunder shall be that of independent contractors. Neither Party is intended to have, nor shall neither of them represent to any other person that it has, any power, right or authority to bind the other Party, or to assume, or create, any obligation or responsibility, express or implied, on behalf of the other Party, except as expressly required by this Agreement or as otherwise permitted in writing. Nothing in this Agreement shall be construed to create between the Parties any partnership, joint-venture, employment relationship, franchise or agency.</p> <p>8. Amendment and Modification. No amendment or modification to this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by an authorized representative of each of the Parties.</p> <p>9. Assignment. Neither Party shall assign or transfer this Agreement or any rights or obligations there under to or for the benefit of any third party or successor or otherwise without the prior written consent of the other Party, any assignment without such consent shall be null and void.</p> <p>10. Copies. This Agreement is executed in two (2) copies that together shall be originals and constitute one and the same instrument.</p> <p>11. Waiver. The waiver by either party of the other Party's breach of any provision of this Agreement shall not be deemed a waiver or a continuing waiver of the same or other provision of this Agreement unless such waiver is in writing.</p> <p>12. Severability If any provision or part thereof, of this Agreement is judicially declared invalid, void or unenforceable, each and every other provision, or part thereof, nevertheless shall continue in full force and effect.</p> <p>13. Applicable Law. This Agreement shall be governed and construed by the laws of the Islamic Republic of Iran. Settlement of Disputes. Any dispute arising out or in connection with this Agreement including any questions regarding its existence, validity or termination (the "Dispute") shall be resolved on an amicable basis in accordance with mutual good faith discussions between the Parties and shall be settled through negotiations in good faith between authorized representatives of the Parties. If an</p>

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>

Project Code :

No.	Items	Description		
		<p>amicable solution cannot be reached between the Parties within two (2) months or, other such time as may mutually be agreed by the Parties, the Dispute shall be exclusively referred to and finally resolved by an Arbitral Tribunal (the “Tribunal”) under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce which Rules are deemed incorporated by reference in this Article.</p> <p>The Tribunal shall consist of three (3) arbitrators. The Parties involved in the arbitration proceedings shall nominate two (2) (one by Disclosing party and one by Receiving Party) arbitrators and the chairman shall be nominated by the President of the Court of Arbitration of International Chamber of Commerce, which shall not have the same nationality as one of the parties.</p> <p>The venue of the arbitral proceedings shall be Zurich, Switzerland.</p> <p>The language of the arbitration shall be English. The arbitral award shall be final and binding and its recognition and enforcement may be requested from any court having competent jurisdiction.</p> <p>14. Notices. Notices or other communications to any of the Parties to this Agreement required or permitted hereunder shall be in English and in writing and shall be deemed to have been effectively given when mailed by registered airmail, postage prepaid, addressed to the address of such Party first set forth in this Agreement, or to such other address as such Party shall have communicated to the other Parties.</p> <table border="1" data-bbox="453 1279 1465 1628"> <tr> <td data-bbox="453 1279 922 1628"> <p>Signed for and on behalf of Disclosing Party</p> <p>Mr.Alireza Mosaddeghi AIRIC president</p> <p>Mr.Farhang Zabihian AIRIC Member of Board</p> </td> <td data-bbox="922 1279 1465 1628"> <p>Signed for and on behalf of Receiving Party</p> <p>.....</p> <p>.....</p> </td> </tr> </table>	<p>Signed for and on behalf of Disclosing Party</p> <p>Mr.Alireza Mosaddeghi AIRIC president</p> <p>Mr.Farhang Zabihian AIRIC Member of Board</p>	<p>Signed for and on behalf of Receiving Party</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Signed for and on behalf of Disclosing Party</p> <p>Mr.Alireza Mosaddeghi AIRIC president</p> <p>Mr.Farhang Zabihian AIRIC Member of Board</p>	<p>Signed for and on behalf of Receiving Party</p> <p>.....</p> <p>.....</p>			

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>

Project Code :

No.	Items	Description
13	Appendix 1 - background	<p>The Automotive Industries Research and Innovation Center (AIRIC) of Saipa is Iran's first automotive design and engineering center, which was established in October 1993. It was officially inaugurated in the second quarter of 1997 following the procurement and installation of necessary equipment and recruitment of skilled workforce. AIRIC was designed to, among other things, design vehicles, render services on engineering analysis and automotive tests, and manufacture prototypes of designed vehicles for both local and international markets.</p> <p>On the back of successful implementation of vehicle design and research projects, and startup of standard experimental laboratories to test vehicles and auto parts, AIRIC made its presence felt on the automotive stage and secured a special status among automakers, parts manufacturers, and government organizations. AIRIC takes care of A to Z of automotive design and design changes - market assessment and through final stages of vehicle testing. Quality is the name of the game all the way down the line. Presence of skilled workforce, high technical know-how, experience of the past years and Airicll-equipped laboratories have all contributed to the high potential of AIRIC. Taken into account the heavy investment made in the sector, and in order to make optimal use of facilities, which are on hand at these workshops, AIRIC has embarked on rendering services to other industrial firms and organizations in a wide array of fields such as research projects, engineering services and laboratory tests.</p> <p>AIRIC offers services to a large number of institutions, among them such automakers as Iran Khodro, Saipa, Pars Khodro, Sapco, and non-automotive institutes and organizations such as the Iranian Standard and Quality Inspection Company, the Fuel Optimization Organization (an Oil Ministry affiliate), the Industrial Research and Standard Organization, Tehran Air Quality Control Company, the Research Jihad Institute, and the Environment Protection Organization.</p> <p>The Mission of AIRIC in SAIPA Automobile manufacturing group:</p> <p>Implementation of studies and introduction of innovation into automotive design, production methods, and tests, in a way that they will eventually see the manufacture of products that meet international standards, are part of the mission at Saipa. Investment, research, industrial and related commercial operations account for yet another part of the center's responsibilities. For more information visit our Airicb site: www.airic-ir.com</p>

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>	Project Code :
---	-----------------------

No.	Items	Description
14	Appendix 2- List of Required Tests	<p>List of Tests: See Next Pages</p> <p>Note 1: for the items listed from No. 43 to 47, the test procedure should be proposed by the test center and will be reviewed mutually and approved by AIRIC,</p> <p>Note 2: The maximum speed of the proving ground to conduct the tests must be equal or more than 160 km/hr.</p> <p>Note 3: The cost for test and certificates should be announced separately.</p>

Request For Proposal

RFP Subject : *Performing homologation and validation tests on different products***Project Name : *Homologation and validation of new*****Project Code :**

No.	Content	Regulation No.	Cost for test €	Cost for E-mark
1	Sound Levels	ECE R 51 EU/540/2014		
2	Audible Warning	ECE R 28		
3	Steering Effort	ECE R 79		
4	Speedometer & Reverse Gear	ECE R 39		
5	Vehicle Access and maneuverability	EU/130/2012		
6	Identification of Controls	ECE R 121		
7	Rear visibility	ECE R 46		
8	Rear Underrun protection	ECE R 58		
	Fuel tank (metal)	ECE R 34		
	Fuel tank (plastic)	ECE R 34		
9	Protective Steering	ECE R 12		
10	Seat Strength	ECE R 17 ECE R 80		
11	Defrost / Demist	EU/672/2010		
12	Forward Vision	ECE R 125		
13	Head Restraints	ECE R 25		
14-1	Front Impact for Internal combustion car	ECE R 94		
14-2	Front Impact for Electric driven passenger car	ECE R 94		
15-1	Side Impact for Internal combustion car	ECE R 95		
15-2	Side Impact for Electric driven passenger car	ECE R 95		
16	Door Latches & Hinges	ECE R 11 EU/130/2012		
17	Rear Registration Plate Place	EU/1003/2010		
18	Interior Fittings	ECE R 21		
19	Exterior Projections	ECE R 26		
20	Plates (Statutory)	EU /19/2011		
21	Wheel Guards	EU/1009/2010		
22	Masses & Dimensions (Cars)	EU/1230/2012		
23	Towing Hooks	EU/1005/2010		
24	Immobilizer and steering lock	ECE R 21 ECE R 116		
26	Wash / Wipe	EU/1008/2010		
27	Installation of Lighting	ECE R 48		
28	Braking	ECE R 13 ECE R 13-H		
29	Seat Belt Anchorages	ECE R 14		

Request For Proposal



RFP Subject : <i>Performing homologation and validation tests on different products</i>
--

Project Name : <i>Homologation and validation of new</i>	Project Code :
---	-----------------------

No.	Content	Regulation No.	Cost for test €	Cost for E-mark
30	Seat Belt Installation	ECE R 16		
31	Pedestrian Protection	EC/78/2009		
32	EMC (open air)	ECE R 10		
	EMC (anechoic chamber)	ECE R 10		
33	Heating System	ECE R 122		
34	Recyclability	2005/64/EC		
35	Tyre pressure monitoring system	ECE R 64		
36	Gear Shift Indicator	65/2012/EU		
37	Rear Impact	ECE R 32		
38	Roof Strength	FMVSS 216		
39	Side Door Intrusion	FMVSS 214		
42	Vehicle Alarm Systems(VAS)	ECE R 97		
43	PWT Durability			
44	Car Durability			
45	Handling Tests			
46	K&C			
47	Performance and Driveability			
48	Vehicle with regards to specific requirements of electric power train	ECE R100		
49	Electric energy consumption and electric range of a M1 passenger car	ECE R101		
50	Air Conditioning System	EC/40/2006		